

22
—
23

SM
AM

Studio de
musique ancienne
de Montréal



CONCERT INTIME

TRISTE PLAISIR ET DOULOUREUSE JOIE

MERCREDI 26 AVRIL 2023
19 H 30
Chapelle historique du Bon-Pasteur

Chants sacrés et chansons d'amour
du XII^e au XV^e siècle.
*Sacred songs and love songs
of the 12th to 15th centuries.*

PROGRAMME MUSICAL

Hildegard von Bingen (1098 - 1179)
O quam mirabilis (Antiphon)

Le Livre vermeil de Montserrat, vers 1370
Maria matrem

Guiraut de Bornelh (1138 - 1215)
Reis glorios

Guillaume de Machaut (v. 1300 – 1377)
Douce dame jolie

Cantigas de Santa Maria (XIII^e siècle)
Santa maria amar

Giovanni da Firenze (da Cascia) (1270 – v. 1350)
Io son un pellegrin

Anonyme (XIV^e siècle)
Saltarello

Jaufré Rudel (v. 1130 – ?)
Quand lo rossignol

Jehan de Lescurel (fin XIII^e s. – début XIV^e s.)
Dis t'en plus

Johannes Ciconia (v. 1370 – 1412)
Oh rosa bella

PROGRAMME MUSICAL

Manuscrit du Roy (XIII^e siècle)
Quarte estampie royale

Comtesse Beatriz de Dia (v. 1175 – v. 1212)
A chantar

Gilles Binchois (v. 1400 – 1460)
Triste plaisir et douloureuse joie

Codex Faenza (XV^e siècle)
Constantia

Guillaume de Machaut
Amours me fait désirer

Trouvère anonyme (XIII^e siècle)
Quant le rossignol s'écrie
Dehors Loncpré

Guillaume Dufay (1397 – 1474)
Ce moys de mai

Le Livre vermeil de Montserrat, vers 1370
Stella splendens

Ghislaine Deschambault, voix
Antoine Malette-Chénier, harpe gothique
Émilie Brûlé, violon et vièle

TEXTE DE PRÉSENTATION

Dans un monastère, une abbesse mystique compose des chants rhapsodiques à la gloire de Dieu. Sous la fenêtre d'une dame mariée à un riche seigneur, un troubadour chante son brûlant amour. Dans une vaste cathédrale gothique, des pèlerins entonnent quelques airs de dévotion à la Vierge au terme d'un long périple. Assis autour d'une table de banquet, des nobles dégustent le fruit de leur chasse aux sons d'une joyeuse estampie... Autant de chansons et pièces instrumentales qui rythmaient au Moyen Âge la vie des gens, tant simples paysans que riches seigneurs.

In a monastery, a mystical abbess composes rhapsodic songs to the glory of God. Below the window of a woman married to a wealthy lord, a troubadour sings of his ardent love. In a vast gothic cathedral, pilgrims begin a few songs of devotion to the Virgin at the end of their long journey. Around a banquet table, some noblemen enjoy the bounty of their hunt to the sounds of a joyful estampie... Many are the songs and instrumental pieces of the Middle Ages that accompanied activities of daily life, for both the poor peasantry and the wealthy nobility.



Homage à feu Andrée Bissonnette
Bénévole dévouée et jouée du SMAM
pendant de nombreuses années.